

# INSTALLATIONSHANDBUCH

# MyAlarm SEAL

Datalogger GSM/GPRS mit integrierten I/O,  
Fernbedienungsfunktionen und erweiterter Programmierung

DE



 **SENECA**

SENECA s.r.l.

Via Austria, 26 – 35127 – PADUA – ITALIEN

Tel. +39.049.8705355 - 8705359 - Fax +39.049.8706287

Besuchen Sie für die Handbücher zur Konfigurierungssoftware die Website

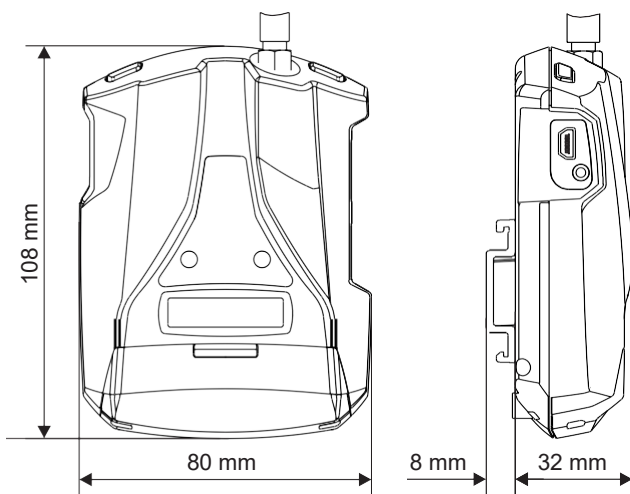
[www.seneca.it/myalarm-seal](http://www.seneca.it/myalarm-seal)



Dieses Dokument ist Eigentum der Gesellschaft SENECA srl. Ohne vorausgehende Genehmigung sind die Wiedergabe und die Vervielfältigung untersagt. Der Inhalt der vorliegenden Dokumentation entspricht den beschriebenen Produkten und Technologien. Die angegebenen Daten können aus technischen bzw. handelstechnischen Gründen abgeändert oder ergänzt werden.

# LAYOUT DES MODULS

## ABMESSUNGEN GEHÄUSE



## SYMBOLE AUF DEM GEHÄUSE

	Einschalttaste PWR
	GSM-Antenne
	Taste Scroll Display (SCR)
<b>SIM</b>	Slot für Mini-SIM
<b>SD</b>	Slot für Mikro-SD-Card
	Steckverbindung für Micro USB

<b>Gewicht</b>	150 g	<b>Gehäuse</b>	Material Polycarbonat / ABS.
----------------	-------	----------------	------------------------------

## ANZEIGEN MIT LEDS AUF DER FRONT

LED	STATUS	BEDEUTUNG DER LEDS
GSM (gelb)	aus	MyAlarm SEAL aus
	schnell blinkend (64 ms ON/300 ms OFF)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzsuche</li> <li>• kein Signal</li> <li>• SIM-Card mit falschem PIN</li> </ul>
	langsam blinkend (64 ms ON/3.000 ms OFF)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Registrierung im GSM-Netz erfolgt, aber Internetverbindung nicht aktiv</li> </ul>
	mittelschnell blinkend (64 ms ON/800 ms OFF)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zugang zum Internet erfolgreich</li> <li>• APN korrekt</li> <li>• Registrierung im GPRS-Netz erfolgt</li> </ul>
PWR (grün)	an	MyAlarm SEAL an
	aus	MyAlarm SEAL aus

## VORBEREITENDE HINWEISE



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen (anwendbar innerhalb der Europäischen Union sowie in anderen Ländern mit Abfalltrennung). Das auf dem Produkt oder auf der Verpackung vorhandene Symbol weist darauf hin, dass das Produkt einer Sammelstelle für das Recycling von **elektrischem und elektronischem Abfall** zugeführt werden muss.



**Bitte lesen Sie vor sämtlichen Eingriffen den gesamten Inhalt des vorliegenden Handbuches.** Das Gerät darf ausschließlich von Technikern verwendet werden, die im Bereich elektrische Installationen qualifiziert sind.








Die Reparatur des Gerät oder die Ersetzung von beschädigten Komponenten müssen vom Hersteller vorgenommen werden. Das Produkt muss in angemessener Weise gegen elektrostatische Entladungen geschützt werden.



Der Gewährleistungsanspruch verfällt bei unsachgemäßer Nutzung oder Eingriffen am Gerät oder an Zubehör die vom Hersteller geliefert werden und die für den ordnungsgemäßen Betrieb erforderlich sind, sowie bei Nichtbeachtung der im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen.

## DATEN KARTE

<b>STROMVERSORGUNG</b>	
<i>Spannung</i>	6 – 15 V  , 500 mA max.
<i>Aufnahme</i>	max. 3.5 W
<i>interne Batterie</i>	Lithiumionen 3,7 V - 1.000 mAh, nachladbar, nicht auswechselbar.
<b>DIGITALEINGÄNGE</b>	
<i>Typ</i>	4 Eingänge Reed, Kontakt, PNP, Pulscap
<i>Max. Frequenz</i>	30 Hz
<i>Schwelle OFF</i>	0 – 3 V  , I < 1mA
<i>Schwelle ON</i>	6 – 24 V  , I > 3mA
<b>ANALOG EINGÄNGE</b>	
<i>Typ</i>	2 Eingänge Spannung 0 – 30 V  / Strom 0 – 20 mA
<i>Präzision</i>	0.1% des Skalenraums
<b>SPANNUNGS AUSGANG</b>	+12 V  50 mA (max. Strom)
<b>TEMPERATURSONDE</b>	interner NTC-Thermistor (serienmäßig), extern (optional)
<b>USB-PORT</b>	1 Mikro-USB-Port für Konfigurierung und Stromversorgung
<b>DISPLAY</b>	LCD 128 x 32 Dots mit sichtbarem Bereich von 39 mm x 8,6 mm
<b>ANSCHLÜSSE</b>	Federklemmen Abstand 3,5 mm, Steckverbindung für Mikro-USB und Steckverbindung SMA für GSM-Antenne, MMCX für GPS (optional)
<b>CPU</b>	ARM 100 Mhz 32 bit
<b>INTERNE SPEICHER</b>	FLASH 1 MB (Programm) + 8 MB (Log + Daten)
<b>Micro SD Slot</b> <i>Typ / Speicher</i>	Push-Push für SD-Card und SD-HC-Card / max. 32GB
<b>SIM-Slot</b> <i>Typ</i>	Push-Push für Mini-SIM (15 x 25 mm)
<b>GSM</b>	Quad-Band (850 / 900 / 1800 / 1900 MHz)
<b>NORMEN</b>	<b>ETSI EN 301 489-7 - EN301 511 - EN301 489-1 - IEC / EN 60950</b>
<b>UMGEBUNGSBEDINGUNGEN</b>	<b>Für einen korrekten Betrieb empfiehlt Seneca die Benutzung bei 0 bis 45 °C.</b>
<i>Temperatur</i>	Bei vorhandener Stromversorgung: -20 .. +55 °C. Bei Benutzung mit Batterie (mit Entladung): -20 .. +45 °C. Das Nachladen ist im folgenden Bereich möglich: 0 .. +45 °C.
<i>Feuchtigkeit</i>	30 % – 90 % nicht kondensierend
<i>Lagerungstemperatur</i>	von -20 °C bis +20 °C < 1 Jahr; von -20 °C bis +45 °C < 3 Monate; von -20 °C bis +60 °C < 1 Monat
<i>Schutzgrad</i>	IP20

## DATEN GPS-Karte (OPTIONAL)

<b>EMPFÄNGER</b>	22 Kanäle
<b>EMPFINDLICHKEIT</b>	-165 dBm
<b>FIX-ZEIT</b>	32 s typisch
<b>GENAUIGKEIT</b>	bis zu 2,5 m

## DATEN RELAISERWEITERUNGSKARTE (OPTIONAL)

<b>DIGITAL AUSGÄNGE</b>	
<i>Typ</i>	2 Ausgänge Relais 3 A max. - 250V SPST (mit Klemme gemein)

## ERSTES EINSCHALTEN DES GERÄTES

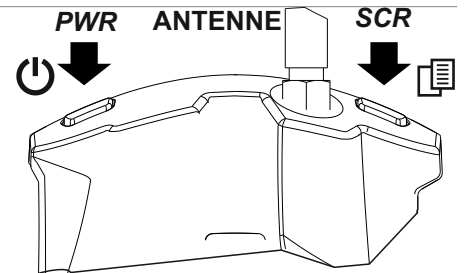
MyAlarm SEAL wird in der Modalität "shipping mode" geliefert. Diese Modalität gestattet es, die Batterie während des Transports nicht unnötig zu entladen und ein versehentliches Einschalten zu vermeiden. Zum verlassen dieser Modalität **einfach die Stromversorgung über das mitgelieferte Kabel an das Gerät anschließen.**

**Anm.: In der Modalität "shipping mode" ist die Einschalttaste deaktiviert.**

### • TASTE EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN UND TASTE SCROLL DISPLAY

MyALARM2 weist eine Taste PWR oben links auf (frontale Ansicht). Durch Drücken dieser Taste wird das Modul ein- und ausgeschaltet. Halten Sie die Taste PWR zum Ausschalten einige Sekunden gedrückt.

Außerdem weist das Gerät eine Taste SCR oben rechts auf (frontale Ansicht). Das Drücken dieser Taste gestattet das Scrollen der Parameter auf dem Display.



### • MIKRO-USB-PORT UND STROMVERSORGUNG

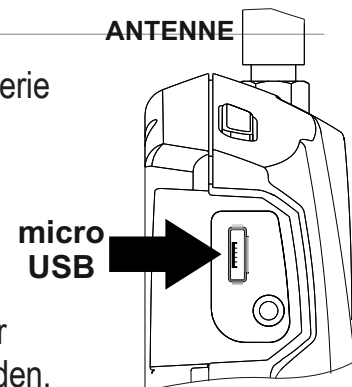
Das Gerät weist einen Mikro-USB-Port an der linken Seite des Gehäuses auf, der zur Konfiguration, zur Aktualisierung der Firmware und zum Nachladen der internen Batterie verwendet werden kann.

Zum Nachladen der internen Batterie verwenden:

- das mitgelieferte Netzteil zu 12 V, indem die Kabel an die Klemmen + und - (GND) angeschlossen werden.

- einen PC über den Mikro-USB-Port mit Standardkabel.

Die Stromversorgung über den USB-Port ist nicht geeignet für feste Installationen oder Konfigurationen, in denen die Relais und/oder die digitalen Eingänge verwendet werden.



### • SELBSTABSCHALTUNG

Falls der Display «**LOW BAT**» anzeigt, so bedeutet dies, dass die interne Batterie nahezu leer ist, 60 Sekunden nach dieser Anzeige schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Speisen Sie das Gerät zum Nachladen der Batterie auf einen angemessenen Wert auf eine der im vorliegenden Handbuch empfohlenen Weisen.

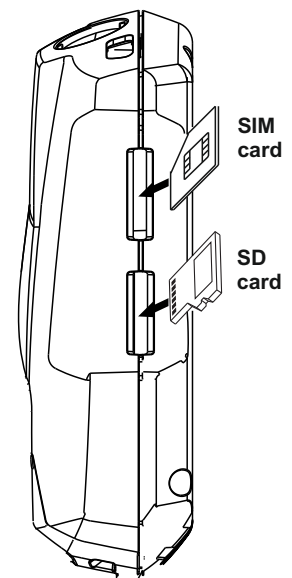
## EINSETZEN DER SIM-CARD UND DER SD-CARD

### • EINSETZEN DER SIM-CARD

Das Gerät MyAlarm SEAL weist einen Mini-SIM-Eingang auf der rechten Seite des Gehäuses. Stellen Sie beim Einlegen der Karte in den entsprechenden Sitz sicher, dass die Metallkontakte nach links ausgerichtet sind (wie auf der Abbildung illustriert).

### • EINSETZEN DER Mikro-SD-CARD

Das Gerät MyAlarm SEAL weist einen SD-Card-Eingang auf, der für die Aktualisierung der Firmware des Gerätes und für die Aktualisierung der Informationen und der Parameter für die Verbindung mit den bekanntesten Providern verwendet werden kann. **Anm.: DEN INHALT DER MITGELIEFERTEN SD-CARD NICHT ENTFERNEN. ANDERENFALLS IST DIE DATENVERBINDUNG MIT DEM DIENST MyAlarm SEAL NICHT MÖGLICH.** Der Eingang für Mikro-SD-Card befindet sich rechts am Gehäuse. Stellen Sie beim Einlegen der SD-Karte in den entsprechenden Sitz sicher, dass die Metallkontakte nach links ausgerichtet sind (wie auf der Abbildung illustriert).



## NORMEN ZUR MONTAGE

Das Gerät wurde für die Montage an der Wand oder auf Hutschiene CEI EN 60715 in vertikaler Position entwickelt.

Die Montage des Gerätes in Metallschränken oder über Geräten vermeiden, die Wärme erzeugen.

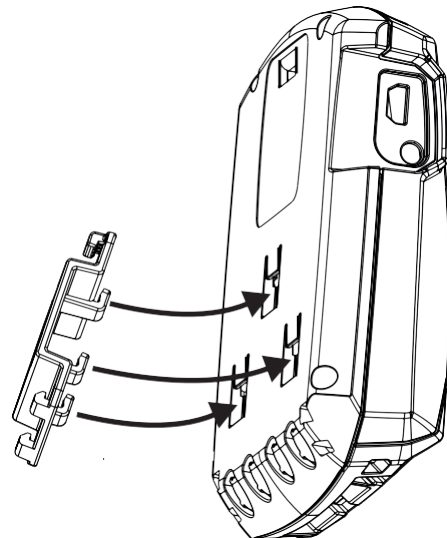
## INSTALLATION AUF DIN-SCHIENE IEC EN 60715 UND WANDBEFESTIGUNG

Wie auf der nebenstehenden Abbildung illustriert:

- 1) Die Halterungshäkchen für Schiene DIN CEI EN 60715 in die entsprechenden Schlitze auf der Rückseite des Gehäuses einsetzen.
- 2) Die Halterung in die Schiene DIN CEI EN 60715 einhaken.

Alternativ:

- 1) Durch die beiden Öffnungen, die an der Halterung für Schiene DIN CEI EN 60715 vorhanden sind, ist es möglich, die Befestigung an der Wand mit den beiden mitgelieferten Dübeln vorzunehmen.
- 2) MyALARM2-3 kann an der Halterung befestigt werden, indem die Haken der Halterung in die Schlitze auf der Rückseite eingesetzt werden.



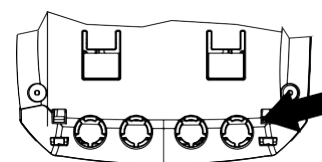
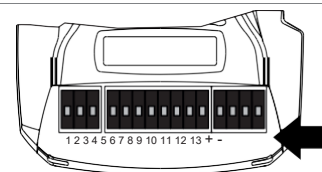
## NORMEN ZUR MONTAGE VERSION MIT GPS (OPTIONAL)

Für einen optionalen Empfang des GPS-Signals der Satelliten sollte MyAlarm SEAL in einem Bereich installiert werden, der nicht von Metallstrukturen abgedeckt ist. Falls dies nicht möglich ist oder falls der Satellitenempfang nicht funktioniert, ist als optionales Zubehör eine externe Antenne mit 3 m Kabel verfügbar (Code A-GPS). Bei der Installation der externen Antenne das verfahren befolgen, das der Konfektion beiliegt.

## INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

MyAlarm SEAL weist eine Klemmleiste im Inneren des Gehäuses auf. Für den Zugang zur internen Klemmleiste des Gerätes die Schraube in der Mitte der schwarzen Kalotte am unteren teil des Gehäuses lösen und anheben. Auf der nebenstehenden Abbildung wurde die Kalotte entfernt.

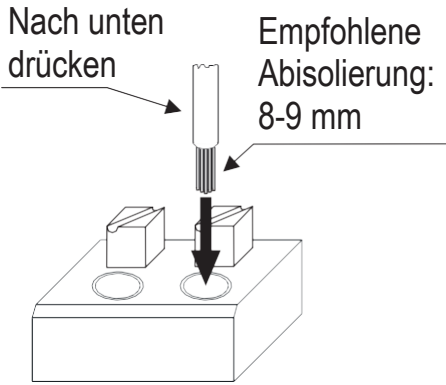
**WICHTIG:** Bei Vorhandensein der Relaiskarte ist die mobile Verkabelung der an die Klemmen angeschlossenen Kabel nicht zulässig. Verwenden Sie zum Ordnen und zur Sicherung der aus den Klemmen ausgehenden Kabel die **ausbrechbaren Kabeldurchführungen** im hinteren Teil des Gehäuses. Nach Abschluss der Verkabelung die Schutzkalotte mit der Schraube am Gerät befestigen, um alle versehentlichen Kontakte zu vermeiden.



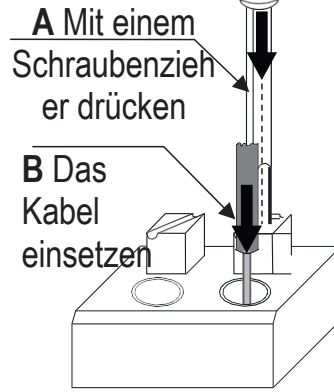
# ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

## • EINSETZEN UND HERAUSZIEHEN AUS DEN KLEMMEN MIT PUSH-WIRE-VERBINDUNG

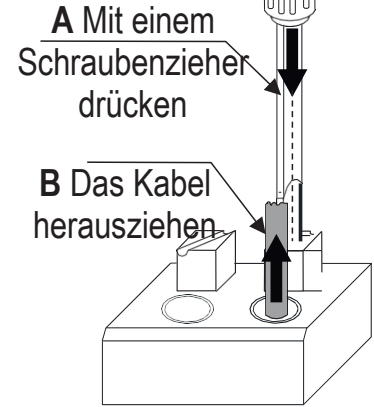
### Einsetzen eines starren Kabels



### Einsetzen eines dünnen Kabels



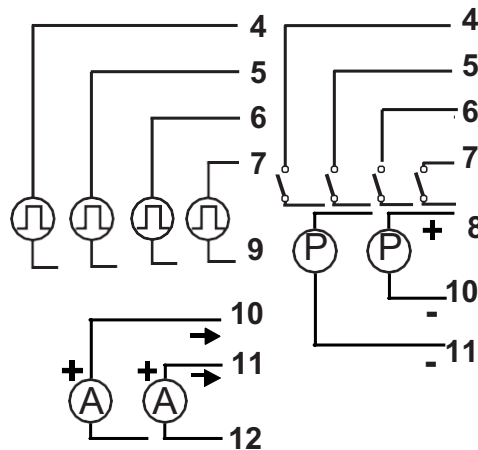
### Herausziehen eines Kabels



## • PUSH-WIRE-KLEMMLEISTE

**LEGENDE**

- Digitales Signal 6 – 24 V<sub>DC</sub>
- Digitaler Kontakt
- Analoges Stromsignal (Loop 4 – 20 mA)
- Analoges Signal Spannung/Strom

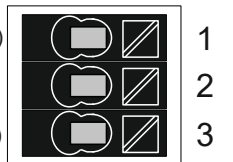


(\*) Verfügbar bei Vorhandensein der Relaiskarte (optional)

Digitaler Ausgang 1 - Einschaltglied (\*)

Gemein der beiden Relais

Digitaler Ausgang 2 - Einschaltglied (\*)



Digitaler Eingang 1

Digitaler Eingang 2

Digitaler Eingang 3

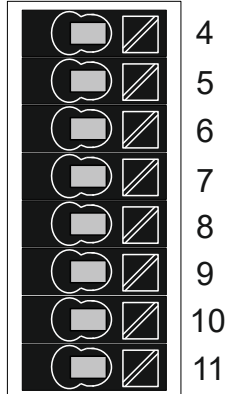
Digitaler Eingang 4

Ausgang +12 Vdc (max. 50 mA)

Ground

Analoger Eingang 1

Analoger Eingang 2

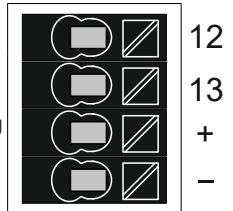


Ground

Eingang für Sensor NTC

Stromversorgung (6 – 15 V<sub>DC</sub>)(\*\*)

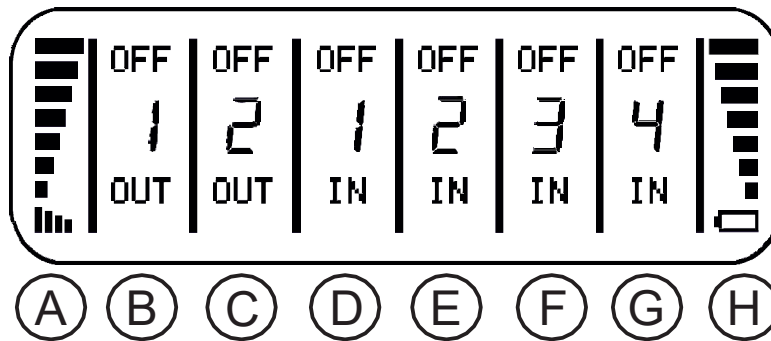
Ground



(\*\*) Empfohlen: Über eine Sicherung zu 1 A anschließen

## FUNKTIONEN UND BENUTZUNG DES DISPLAYS

Die Hauptseite des Displays MyALarm SEAL liefert die folgenden Informationen:



- A - Pegel Signal GSM
- B - Status Ausgang 1
- C - Status Ausgang 2
- D - Status digitaler Eingang 1
- E - Status digitaler Eingang 2
- F - Status digitaler Eingang 3
- G - Status digitaler Eingang 4
- H - Anzeige des Batteriepegels

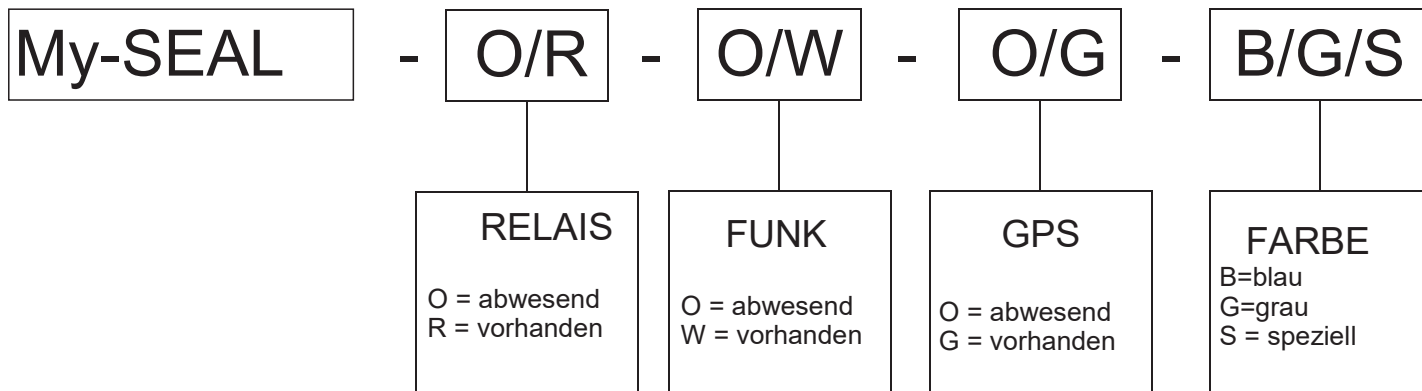
Zum Ändern der Seite auf dem Display die Taste SCR verwenden, wie im Abschnitt «ERSTES EINSCHALTEN» illustriert. Wenn die Taste PWR einige Sekunden gedrückt gehalten wird, erscheint das Hauptmenü:



Zum Auswählen des gewünschten Befehls die Taste SCR verwenden, die es gestattet, die verschiedenen Optionen durchzugehen; zum Bestätigen der gewünschten Option die Taste PWR drücken.

Es ist außerdem möglich, das Kontextmenü einer Seite aufzurufen, indem die Taste SCR für einige Sekunden gedrückt gehalten wird. Mit einem Kontextmenü ist es möglich, weitere Unterseiten und/oder Informationen anzuzeigen. Die Seiten mit Kontextmenü sind an einem dreieckigen Symbol oben rechts auf dem Display zu erkennen.

## BESTELLNUMMER



## ZUBEHÖR

### OPTIONALES ZUBEHÖR

A-GPS	externe GPS-Antenne mit Kabel zu 3 m
A-GSM/QUAD-N	externe GSM/QUAD-N-Antenne mit Kabel zu 5 m
EXTERNER NTC-THERMISTOR	

## KONTAKTE

Technischer Support:	<a href="mailto:supporto@seneca.it">supporto@seneca.it</a>
Informationen zum Produkt	<a href="mailto:commerciale@seneca.it">commerciale@seneca.it</a>